

Accepting Donations for Java Earthquake

# ジャワ中部地震 被災者のための義援金受付中

私が届けます

デリファ (国際大学留学生)  
ジョグジャカルタ出身

I'm Dellifah from Yogyakarta and will bring your donation to the affected area on June 27.



第1期・募金受付締切

**2006年6月25日**

振込先郵便局口座

口座名称:

「うおぬま国際交流協会」

口座番号:

00550 - 7 - 74672

\* 通信欄に「ジャワ中部地震寄付」とご記載下さい。

うおぬま国際交流協会(夢っくす)は、国際大学のインドネシア人留学生が取り組んでいるジャワ中部地震被災者救援募金に協力しています。

被災地ジョグジャカルタにあるガジヤマダ大学からの交換留学生・デリファさんは、6月27日に帰国し、ガジヤマダ大学の学生支援組織と共に地震で大きな被害を受けた小学校の復旧活動に取り組みます。デリファさんの帰国に合わせ、6月25日を第一期募金期間とし、集まった義援金をデリファさんに託して、被災地の子どもたちのために役立ててもらうことになりました。皆さまからお預かりした義援金による活動は、夢っくすホームページを通じてご報告いたします。

インドネシアも日本も地震国です。被災者の方々が一日も早く普通の生活に戻れるよう、微力ながら留学生と協力してまいりたいと思います。皆さまのご理解とご協力のほどお願い申し上げます。

UMEX is working together with students from Indonesia to collect relief fund for the victims of Java earthquake. The donations that are collected by June 25 will be brought by Ms. Dellifah and directly delivered to the children of the elementary school near Gadjah Mada University in Yogyakarta. She will report the UMEX homepage (<http://www.umex.ne.jp/>) how the donation is used to help reduce the suffering of the children. (Please see the report of TUSO on the UMEX homepage for the Tsunami Relief Donation in 2005). Donation can be made in person at UMEX salon or through the UMEX account at the Post Office.

Account Number: 00550-7-74672

Account Name: UONUMA Kokusai Koryukyo-kai (in Japanese)

We kindly appreciate your cooperation.

Thank you,

(Photo: Exam at outside of school/校舎が倒壊し屋外で試験を受ける子供たち)



UMEX

うおぬま国際交流協会

< 連絡先 >

〒949-7277

南魚沼市国際町777番地  
国際大学内 夢っくすサロン

電話/Fax: 025 - 779 - 1520

久保田: 080 - 6564 - 6833

E-mail: [office@umex.ne.jp](mailto:office@umex.ne.jp)

<http://www.umex.ne.jp/>